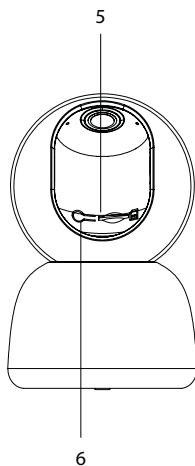
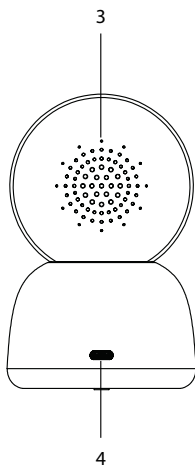
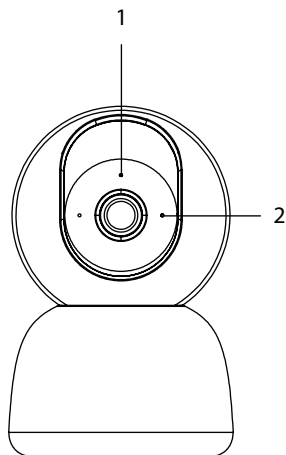
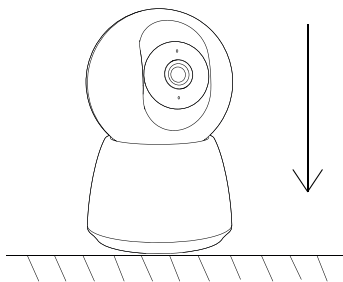
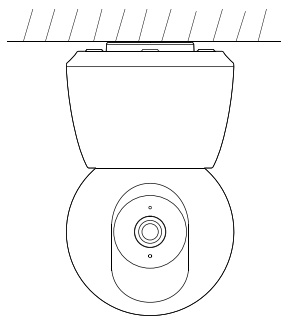
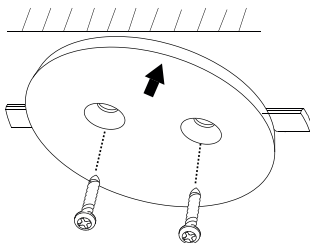


SMART WiFi CAMERA

With motorized pan & tilt

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual





DAN

1. LED-indikator
2. Mikrofon
3. Højtaler
4. USB-C opladningsport
5. MicroSD-kortplads
6. Nulstillingsknap

Montering

Brug skruerne til at montere beslaget.
Placer kameraet.

Alternativt kan man placere kameraet lodret på en flad overflade.

Nulstilling

Tryk og hold ca. 5 sekunder for at nulstille. Alle ændrede indstillinger ændres til fabriksindstillinger.

LED

Rød = kameraet er lige ved at tænde, eller der er en fejlfunktion.
Blinker rødt = venter på forbindelse.
Grøn = fungerer korrekt.
Blinker grønt = opretter forbindelse.

ONVIF

For brug af ONVIF, se venligst produktets side på hjemmesiden.
ONVIF skal også være aktiveret i kameraets indstillinger.
Standardbrugernavn og -adgangskode er admin/admin.

Installation og anvendelse

1. Download og installer appen "Delta-co smart home" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.
2. Start appen "Deltaco smart home".
3. Opret en ny konto, eller log ind på din eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter produkttype fra listen.

6. Slut enheden til strøm.
7. Hvis LED'en/lampen ikke blinker: Nulstil enheden.
Hvis statusindikatoren blinker: Bekræft i appen.
8. Bekræft Wi-Fi-netværk og adgangskode.
9. Indtast enhedens navn.

Rengøring og vedligeholdelse

Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler.
Rengør ikke enheden indvendigt.
Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
Rengør enhedens yderside med en blød klud.

Support

Du kan finde flere produktoplysninger på www.deltaco.eu.
Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

DEU

1. LED-Anzeige
2. Mikrofon
3. Lautsprecher
4. USB-C-Ladeanschluss
5. MicroSD-Kartensteckplatz
6. Rücksetztaste

Montage

Verwenden Sie die Schrauben, um die Halterung zu befestigen. Platzieren Sie die Kamera.

Alternativ können Sie die Kamera auch aufrecht auf eine ebene Fläche stellen.

Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten. Alle geänderten Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

LED

Rot = Die Kamera schaltet sich gerade ein oder es liegt eine Fehlfunktion vor.

Blinkt rot = wartet auf Verbindung.

Grün = Funktioniert einwandfrei.

Blinkt grün = Verbindung wird hergestellt.

ONVIF

Für die Verwendung von ONVIF, überprüfen Sie bitte die Produktseite auf der Website.

ONVIF muss auch in den Kameraeinstellungen aktiviert werden.

Standard-Benutzername und -Passwort ist admin/admin.

Installation und Verwendung

1. Laden Sie die App „Deltaco smart home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.
2. Starten Sie die App „Deltaco smart home“.

3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem bestehenden Konto an.
4. Tippen Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.
5. Wählen Sie eine Kategorie und dann die Art des Produkts aus der Liste.
6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
7. Wenn die LED/Lampe nicht blinkt: Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn die Statusanzeige blinkt: Bestätigen Sie in der App.
8. Bestätigen Sie das WiFi-Netzwerk und das Passwort.
9. Geben Sie den Gerätenamen ein.

Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel. Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie es durch ein neues Gerät.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch.

Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail help@deltaco.eu.

ENG

1. LED indicator
2. Microphone
3. Speaker
4. USB-C charge port
5. MicroSD card slot
6. Reset button

Mounting

Use the screws to install the bracket.
Place the camera.

Alternatively, place the camera upright on a flat surface.

Reset

Press and hold about 5 seconds for reset. Any changed settings will change to factory default.

LED

Red = the camera is just turning on or there is something malfunctioning.

Flashing red= waiting for connection.

Green = working correctly.

Flashing green = connecting.

ONVIF

For use of ONVIF, please check the product's page on the website.

ONVIF also needs to be enabled in the camera settings.

Default username and password is admin/admin.

Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart

home".

3. Create a new account or log in to your existing account.

4. Tap "+" to add the device.

5. Choose category and then the type of product from the list.

6. Connect the device to power.

7. If the LED/lamp does not flash: Reset the device.

If the status indicator flashes: Confirm in the app.

8. Confirm the Wi-Fi network and password.

9. Enter the device name.

Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Do not clean the inside of the device.

Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device using a soft cloth.

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

EST

1. Valgusdiodindikaator
2. Mikrofon
3. Kõlar
4. USB-C laadimisport
5. MicroSD-kaardi pesa
6. Lähtestamise nupp

Paigaldamine

Kasutage konsooli paigaldamiseks kruvisid. Paigaldage kaamera.

Alternatiivina asetage kaamera püsti tasasele pinnale.

Lähtestamine

Lähtestamiseks vajutage ja hoidke seda umbes 5 sekundit. Kõik muudetud seadistused muutuvad tehase vaike-seadistusteks.

Valgusdiodid

Punane = kaamera on sisse lülitumas või kuskil on rike.

Vilkuv punane = ühenduse ootel.

Roheline = töötab õigesti.

Vilkuv roheline = ühenduse loomine.

ONVIF

ONVIFi kasutamise kohta vaadake palun toote lehekülge veebisaidil.

ONVIF peab olema lubatud ka kaamera seadistustes.

Vaikimisi kasutajanimi ja salasõna on admin/admin.

Paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store’ist või Google Play Store’ist oma mobiilseadmele.
2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.
3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.

5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.

6. Ühendage seade vooluvõrku.

7. Kui valgusdiod/lamp ei vilgu: Lähtestage seade.

Kui oleku indikaator vilgub: kinnitage rakenduses.

8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.

9. Sisestage seadme nimi.

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge puhastage seadme sisemust.

Ärge püüdke seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.

Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil **www.deltaco.eu**.

Võtke meiega ühendust e-posti teel: **help@deltaco.eu**.

FIN

1. LED-merkkivalo
2. Mikrofoni
3. Kaiutin
4. USB-C-latausportti
5. MicroSD-korttipaikka
6. Nollauspainike

Asennus

Käytä ruuveja kiinnikkeen asentamiseen. Aseta kamera paikalleen.

Vaihtoehtoisesti aseta kamera pystysuoraan tasaiselle alustalle.

Nollaa

Paina ja pidä painettuna noin 5 sekuntia nollataksesi. Kaikki muutetut asetukset muuttuvat tehdasasetuksiksi.

LED

Punainen = kamera on juuri käynnistymässä tai jokin toimii väärin.
Vilkkuva punainen = odottaa yhteyttä.
Vihreä = toimii oikein.
Vilkkuva vihreä = yhdistäminen.

ONVIF

Jos haluat käyttää ONVIF :ää, tarkista tuotteen sivu verkkosivustolta .
ONVIF on myös otettava käyttöön kameran asetuksissa.
Oletuskäyttäjätunnus ja salasana on admin/admin.

Asenna ja käytä

1. Lataa ja asenna "Deltaco smart home" -sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta mobiililaitteellesi.
2. Käynnistä sovellus "Deltaco smart home" .
3. Luo uusi tili tai kirjaudu sisään nykyiselle tilillesi.
4. Napauta "+" lisätäksesi laitteen.
5. Valitse luokka ja sitten tuotteen

tyyppi luettelosta.

6. Kytke laite virtalähteeseen.
7. Jos LED/lamppu ei vilku: Nollaa laite. Jos tilan merkkivalo vilkkuu: Vahvasta sovelluksessa.
8. Vahvasta Wi-Fi-verkko ja salasana.
9. Kirjoita laitteen nimi.

Puhdistus ja huolto

Älä käytä puhdistusliuottimia tai hankausaineita.
Älä puhdista laitteen sisäosaa.
Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi oikein, vaihda se uuteen.
Puhdista laitteen ulkopuoli pehmeällä liinalla.

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.
Tukipalvelun sähköpostiosoite on info@deltaco.fi.

FRA

1. Indicateur DEL
2. Microphone
3. Enceinte
4. Port de charge USB-C
5. Fente pour carte microSD
6. Bouton de réinitialisation

Montage

Utilisez les vis pour installer le support.
Placez l'appareil photo.

Vous pouvez également placer l'appareil à la verticale sur une surface plane.

Réinitialisation

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le système. Tous les paramètres modifiés reviendront à la configuration d'usine.

DEL

Rouge = l'appareil photo est en train de s'allumer ou il y a un dysfonctionnement.

Rouge clignotant = en attente de connexion.

Vert = fonctionnement correct.

Vert clignotant = connexion.

ONVIF

Pour l'utilisation de l'ONVIF, veuillez consulter la page du produit sur le site web.

ONVIF doit également être activé dans les paramètres de la caméra.

Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont admin/admin.

Installer et utiliser

1. Téléchargez et installez l'application «Deltaco smart home» depuis l'Apple App Store ou le Google Play Store sur votre appareil mobile.
2. Lancez l'application «Deltaco smart

home».

3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.

4. Appuyez sur "+" pour ajouter l'appareil.

5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.

6. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.

7. Si la DEL/lampe ne clignote pas : Réinitialisez l'appareil.

8. Si l'indicateur d'état clignote : Confirmez dans l'application.

9. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.

10. Saisissez le nom de l'appareil.

Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyage.

Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.

N'essayez pas de réparer l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

Assistance

Pour de plus amples informations sur les produits, voir : www.deltaco.eu.

Contactez-nous par courriel : help@deltaco.eu.

HUN

1. LED-kijelző
2. Mikrofon
3. Hangszóró
4. USB-C töltőcsatlakozó
5. MicroSD kártyaolvasó egység
6. Visszaállítást szolgáló gomb

Felszerelés

Használja a csavarokat a konzol felszereléséhez. Helyezze el a kamerát.

Másik lehetőségként helyezze a kamerát felállítva egy sík felületre.

Az alapértelmezett beállítások visszaállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva körülbelül három másodpercig a alapértelmezett beállítások visszaállításához Minden megváltozott beállítás a gyári alapértelmezettre változik.

LED

Piros = a kamera éppen most kapcsol be, vagy valami hibásan működik.

Pirosan villog = csatlakoztatásra vár.

Zöld = megfelelően működik.

Zölden villog = csatlakozás folyamatban.

ONVIF

Az ONVIF használatával kapcsolatban kérjük, tekintse meg a termék oldalát a weboldalon.

Az ONVIF használatát a kamera beállításaiiban is engedélyezni kell.

Az alapértelmezett felhasználónév és jelszó az admin/admin.

Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse fel a "Deltaco smart home" alkalmazást az Apple App Store vagy a Google Play Store segítségével mobilkészülékére.
2. Indítsa el a "Deltaco smart home"

alkalmazást.

3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.

4. Koppintson a "+" gombra a készülék hozzáadásához.

5. Válassza ki a kategóriát, majd a termék típusát a listából.

6. Csatlakoztassa a készüléket a tápellátáshoz.

7. Ha a LED/lámpa nem villog: Állítsa vissza a készüléket.

Ha az állapotjelző villog: Erősítse meg az alkalmazásban.

8. Erősítse meg a Wi-Fi hálózatot és a jelszót.

9. Adja meg az eszköz elnevezését.

Tisztítás és karbantartás

Ne használjon tisztítószeret vagy csiszolóanyagokat.

Ne tisztítsa a készülék belsejét.

Ne próbálja meg megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje ki egy új készülékre.

Tisztítsa meg a készülék külsejét puha kendővel.

Támogatás

További, a termékre vonatkozó információ a www.deltaco.eu weboldalon érhető el.

Lépjen kapcsolatba velünk e-mailben: help@deltaco.eu.

LAV

1. LED indikators
2. Mikrofons
3. Runātājs
4. USB-C uzlādes ports
5. MicroSD kartes slots
6. Atiestatīšanas poga

Uzstādīšana

Izmantojiet skrūves, lai uzstādītu kro-nšteinu. Novietojiet kameru.

Vai arī novietojiet kameru vertikāli uz līdzenas virsmas.

Atiestatīšana

Nospiediet un turiet nospiešanu aptuveni 5 sekundes, lai atiestatītu. Jebkuri mainītie iestatījumi tiks mainīti uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem.

LED

Sarkana = kamera tikai ieslēdzas vai arī ir kāds traucējums.

Mirgo sarkanā krāsā = gaida savienojumu.

Zaļa = darbojas pareizi.

Mirgo zaļā krāsā = savienojas.

ONVIF

Par ONVIF lietošanu skatiet informāciju par produktu vietnē.

ONVIF ir jāaktivizē arī kameras iestatījumos.

Noklusējuma lietotājavārds un parole ir admin/admin.

Instalēšana un lietošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store savā mobilajā ierīcē.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".
3. Izveidojiet jaunu kontu vai piesakieties esošajā kontā.

4. Pieskarieties "+", lai pievienotu ierīci.

5. Sarakstā izvēlieties kategoriju un pēc tam produkta veidu.

6. Savienojiet ierīci ar strāvas padevi.

7. Ja LED/lampa nemirgo: Atiestatiet ierīces darbību no jauna.

Ja statusa indikators mirgo: Apstipriniet lietošanu.

8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.

9. Ievadiet ierīces nosaukumu.

Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.

Notīriet ierīces iekšpusi.

Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nomainiet to pret jaunu ierīci.

Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mīkstu drānu.

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.

Sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu: help@deltaco.eu.

LIT

1. Šviesos diodų indikatorius
2. Mikrofonas
3. Garsiakalbis
4. Universaliosios magistralės C (USB-C) įkrovimo prievadas
5. „MicroSD“ kortelės lizdas
6. Atkūrimo mygtukas

Montavimas

Laikikliui pritvirtinti naudokite varžtus. Padėkite fotoaparata

arba pastatykite jį vertikaliai ant lygaus paviršiaus.

Atkūrimas

Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes, kad iš naujo nustatytumėte. Bet kokie pakoreguoti nustatymai bus pakeisti į numatytuosius gamyklinius nustatymus.

Šviesos diodas

Raudona = fotoaparatas tik įsijungia arba yra kažkokių gedimų.
Mirksinti raudona = laukiama sujungimo.
Žalia = veikia tinkamai.
Mirksi žaliai = prisijungiama.

Atviro tinklo vaizdo sąsajos forumas (ONVIF)

Dėl ONVIF naudojimo patikrinkite gaminio puslapį svetainėje. ONVIF taip pat turi būti įgalintas fotoaparato nustatymuose. Numatytasis vartotojo vardas ir slaptažodis yra „admin/admin“.

Įdiegimas ir naudojimas

1. Atsisiųskite ir į savo mobilųjį įrenginį įdiekite programėlę „Deltaco Smart Home“ iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“.
2. Paleiskite programėlę „Deltaco smart home“.

3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie esamos paskyros.
4. Bakstelėkite „+“, kad pridėtumėte prietaisą.
5. Iš sąrašo pasirinkite kategoriją, o tada gaminio tipą.
6. Prijunkite prietaisą prie maitinimo.
7. Jei šviesos diodas / lempa nemirksi, atkurkite įrenginį.
Jei būsenos indikatorius mirksi, programėlėje atlikite patvirtinimą.
8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.
9. Įveskite įrenginio pavadinimą.

Valymas ir priežiūra

Nenaudokite valymo tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
Nevalykite prietaiso vidaus.
Nebandykite taisyti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.
Prietaiso išorę valykite švelnia šluoste.

Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti svetainėje www.deltaco.eu.
Susisiekite su mumis elektroniniu paštu: help@deltaco.eu.

NLD

1. LED-indicator
2. Microfoon
3. Luidspreker
4. USB-C oplaadpoort
5. MicroSD-kaartsleuf
6. Reset-knop

Montage

Gebruik de schroeven om de beugel te installeren. Plaats de camera.

U kunt de camera ook rechtop op een plat oppervlak zetten.

Resetten

Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om te resetten. Gewijzigde instellingen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

LED

Rood = de camera gaat aan of er is iets defect.
Knippert rood = wachten op verbinding.
Groen = werkt correct.
Groen knipperen = maakt verbinding.

ONVIF

Raadpleeg de productpagina op de website voor het gebruik van ONVIF. ONVIF moet ook ingeschakeld zijn in de camera-instellingen.
Standaard gebruikersnaam en wachtwoord is admin/admin.

Installeren en gebruiken

1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" van Apple App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.
2. Start de app "Deltaco smart home".
3. Maak een nieuwe account aan of meld u aan bij uw bestaande account.
4. Tik op "+" om het apparaat toe te voegen.

5. Kies de categorie en vervolgens het type product uit de lijst.
6. Sluit het apparaat op de stroom aan.
7. Als de LED/lamp niet knippert: Reset het apparaat.
Als de statusindicator knippert: Bevestig in de app.
8. Bevestig het Wi-Fi-netwerk en wachtwoord.
9. Voer de naam van het apparaat in.

Reiniging en onderhoud

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
Maak de binnenkant van het apparaat niet schoon.
Probeer het apparaat niet te repareren. Als het apparaat niet correct werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.
Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

NOR

- 1 LED-indikator
- 2 Mikrofon
- 3 Høytaler
- 4 USB-C-ladeport
- 5 MicroSD-kortspor
- 6 Nullstillknapp

Montering

Bruk skruene til å installere braketten.
Plasser kameraet.

Alternativt kan du plassere kameraet oppreist på en flat overflate.

Nullstilling

Trykk og hold inne knappen i 5 sekunder for å tilbakestille. Eventuelle endrede innstillinger vil tilbakestilles til fabrikkstandard.

LED

Rød = kameraet slår seg på eller det er noe som ikke fungerer.
Blinkende rød = venter på tilkobling.
Grønn = fungerer riktig.
Blinkende grønn = kobler til.

ONVIF

Vennligst sjekk produktets side på nettsiden for å bruke ONVIF.
ONVIF skal også aktiveres i kamerainnstillingene.
Standard brukernavn og passord er admin/admin.

Installasjon og bruk

- 1 Last ned og installer appen «Deltaco Smart Home» fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.
- 2 Start appen «Deltaco Smart Home».
- 3 Opprett en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.
- 4 Trykk på «+» for å legge til en enhet.
- 5 Velg kategori og deretter type produkt fra listen.

- 6 Koble enheten til strøm.
- 7 Dersom LED-en ikke blinker: Tilbakestill enheten.
- Dersom statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.
- 8 Bekreft Wi-Fi nettverket og passordet.
- 9 Angi enhetsnavn.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk løse- og slipemidler.
Ikke rengjør innsiden av enheten.
Ikke forsøk å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

Kundeservice

Finn mer produktinformasjon på www.deltaco.eu.
Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

POL

1. Wskaźnik LED
2. Mikrofon
3. Głośnik
4. Port ładowania USB-C
5. Gniazdo kart microSD
6. Przycisk resetowania

Montaż

Zamontować uchwyt za pomocą śrub.
Umieścić kamerkę.

Można też umieścić kamerkę pionowo na płaskiej powierzchni.

Resetowanie

Nacisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund, aby zresetować. Wszelkie zmienione ustawienia zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

LED

Czerwony = kamera właśnie się włącza lub coś działa nieprawidłowo.

Miga na czerwono = oczekiwanie na połączenie.

Zielony = działa prawidłowo.

Miga na zielono = połączenie.

ONVIF

Aby korzystać z ONVIF, proszę sprawdzić stronę produktu na stronie internetowej.

ONVIF musi być również włączony w ustawieniach kamerki.

Domyślna nazwa użytkownika i hasło to admin/admin.

Instalacja i użytkowanie

1. Pobrać i zainstalować aplikację "Deltaco smart home" z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchomić aplikację "Deltaco smart home".
3. Utworzyć nowe konto lub zalogować

się do istniejącego konta.

4. Dotknąć "+", aby dodać urządzenie.

5. Wybrać kategorię, a następnie rodzaj produktu z listy.

6. Podłączyć urządzenie do zasilania.

7. Jeśli dioda LED/lampka nie miga: Zresetować urządzenie.

Jeśli wskaźnik stanu miga: Potwierdzić w aplikacji.

8. Potwierdzić sieć Wi-Fi i hasło.

9. Wprowadzić nazwę urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

Nie używać rozpuszczalników czyszczących ani materiałów ściernych.

Nie czyścić wnętrza urządzenia.

Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, wymienić je na nowe.

Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia miękką ściereczką.

Wsparcie techniczne

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

Prosimy o kontakt pod adresem e-mail: help@deltaco.eu.

SPA

1. Indicador LED
2. Micrófono
3. Altavoz
4. Puerto de carga USB-C
5. Ranura para tarjetas MicroSD
6. Botón de reinicio

Montaje

Utilice los tornillos para instalar el soporte. Coloque la cámara.

Como alternativa, puede colocar la cámara en posición vertical sobre una superficie plana.

Reinicio

Para reiniciar mantenga pulsado unos 5 segundos. Cualquier configuración modificada volverá a los valores pre-determinados de fábrica.

LED

Rojo = la cámara se está encendiendo o hay algo que funciona mal.

Rojo intermitente= esperando conexión.

Verde = funciona correctamente.

Verde intermitente = conectando.

ONVIF

Para el uso de ONVIF, consulte el apartado del producto en la página web.

ONVIF también debe estar habilitado en la configuración de la cámara.

El nombre de usuario y la contraseña por defecto son admin/admin.

Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».
3. Cree una nueva cuenta o acceda a

la que ya tiene.

4. Pulse «+» para añadir el dispositivo.

5. Elija la categoría y luego el tipo de producto de la lista.

6. Conecte el dispositivo a la corriente.

7. Si el LED/lámpara no parpadea: Reinicie el dispositivo.

Si el indicador de estado parpadea: Confirme en la aplicación.

8. Confirme la red Wi-Fi y la contraseña.

9. Introduzca el nombre del dispositivo.

Limpieza y mantenimiento

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

No limpie el interior del aparato.

No intente reparar el aparato. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpie el exterior del aparato con un paño suave.

Servicio técnico

Más información sobre el producto en **www.deltaco.eu**

Contacte con nosotros por correo electrónico: **help@deltaco.eu**.

SWE

1. Lysdiodsindikator
2. Mikrofon
3. Högtalare
4. USB-C-laddport
5. MicroSD-kortplats
6. Återställningsknapp

Montering

Använd skruvarna för att installera fästet. Placera kameran.

Alternativt kan du placera kameran upprätt på en plan yta.

Återställning

Tryck och håll ned i cirka 5 sekunder för att återställning. Alla ändrade inställningar ändras till fabriksinställning.

Lysdiod

Röd = kameran håller på att starta upp eller så är det något som inte fungerar. Blinkar rött = väntar på anslutning. Grön = fungerar korrekt. Blinkar grönt = ansluter.

ONVIF

För användning av ONVIF, se produktens sida på hemsidan. ONVIF måste även aktiveras i kamerainställningarna. Standard användarnamn och lösenord är admin/admin.

Installera och använd

1. Ladda ner och installera appen "Deltaco smart home" från Apple App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
2. Starta appen "Deltaco smart home".
3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
5. Välj kategori och sedan produkttyp från listan.
6. Anslut enheten till strömmen.

7. Om lysdioden/lampan inte blinkar: Återställ enheten. Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
8. Bekräfta Wi-Fi-nätverket och lösenordet.
9. Ange enhetens namn.

Rengöring och underhåll

Använd inte rengöringsmedel eller slipandemedel.

Rengör inte insidan av enheten. Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt ut den mot en ny enhet. Rengör enhetens utsida med en mjuk trasa.

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu. Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN
FORENKLET EU-
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Den forenklede EU-
overensstemmelseserklæring, som
omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes
som følger: Hermed erklærer DistIT
Services AB, at radioudstyrstypen
trådløse enhed er i overensstemmelse
med direktiv 2014/53/EU. EU-
overensstemmelseserklæringens
fulde tekst kan findes på følgende
internetadresse: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

DEU
VEREINFACHTE EU-
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Die vereinfachte EU-
Konformitätserklärung gemäß Artikel
10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut:
Hiermit erklärt DistIT Services AB,
dass der Funkanlagentyp drahtlose
Gerät der Richtlinie 2014/53/EU
entspricht. Der vollständige Text der
EU-Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse verfügbar:
www.aurdel.com/compliance/

ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης
ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10
παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την
παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει
ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες
κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ
διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY
The simplified EU declaration of
conformity referred to in Article 10(9)
shall be provided as follows: Hereby,
DistIT Services AB declares that the
radio equipment type wireless device is
in compliance with Directive 2014/53/
EU. The full text of the EU declaration of
conformity is available at the following
internet address: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

EST
LIHTSUSTATUD ELI
VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud
vastavusdeklaratsiooni esitatakse
järgmisel kujul: Käesolevaga
deklareerib DistIT Services AB,
et käesolev raadioseadme tüüp
juhtmeta sidet kasutav seade vastab
direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi
vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on
kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
www.aurdel.com/compliance/

FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa
tarkoitettu yksinkertaistettu EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutus on
annettava seuraavasti: DistIT
Services AB vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi langaton laite on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa: [www.
aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE
SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité
simplifiée visée à l'article 10, paragraphe
9, est établie comme suit: Le soussigné,
DistIT Services AB, déclare que
l'équipement radioélectrique du type
appareil sans fil est conforme à la
directive 2014/53/UE. Le texte complet
de la déclaration UE de conformité est
disponible à l'adresse internet suivante:
www.aurdel.com/compliance/

HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI
NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett
egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat
szövege a következő: DistIT Services
AB igazolja, hogy a vezeték nélküli
eszköz típusú rádióberendezés megfelel
a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-
megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege
elérhető a következő internetes címen:
www.aurdel.com/compliance/

**LAV
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS
DEKLARĀCIJA**

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/

**LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIKES
DEKLARACIJA**

Supaprastinta ES atitiktisk deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitiktisk deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

**NLD
VEREENVOUDIGDE EU-
CONFORMITEITSVERKLARING**
De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR
Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.aurdel.com/compliance

**POL
UPROSZCZONA DEKLARACJA
ZGODNOŚCI UE**
Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.aurdel.com/compliance/

**POR
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
SIMPLIFICADA**

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

**SPA
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
SIMPLIFICADA**

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

**SWE
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM
ÖVERENSSTÄMMELSE**
Den förenklade EU-försäkrans om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

DAN

 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU

 Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ENG

 Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST

 Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/ EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN

 Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja

elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuolto-yhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA

 Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN

 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV

 EK direktíva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT

 Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/ EU Šio gaminio negalima tvarkyti

kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD

 Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens
■ EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit

product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR

 Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/

■ EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL

 Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE
■ 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA

 Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y
■ electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que

debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE

 Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv
■ 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

